HSB 602BT

Manual

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

HSB 602BT Specifications

Speakers:

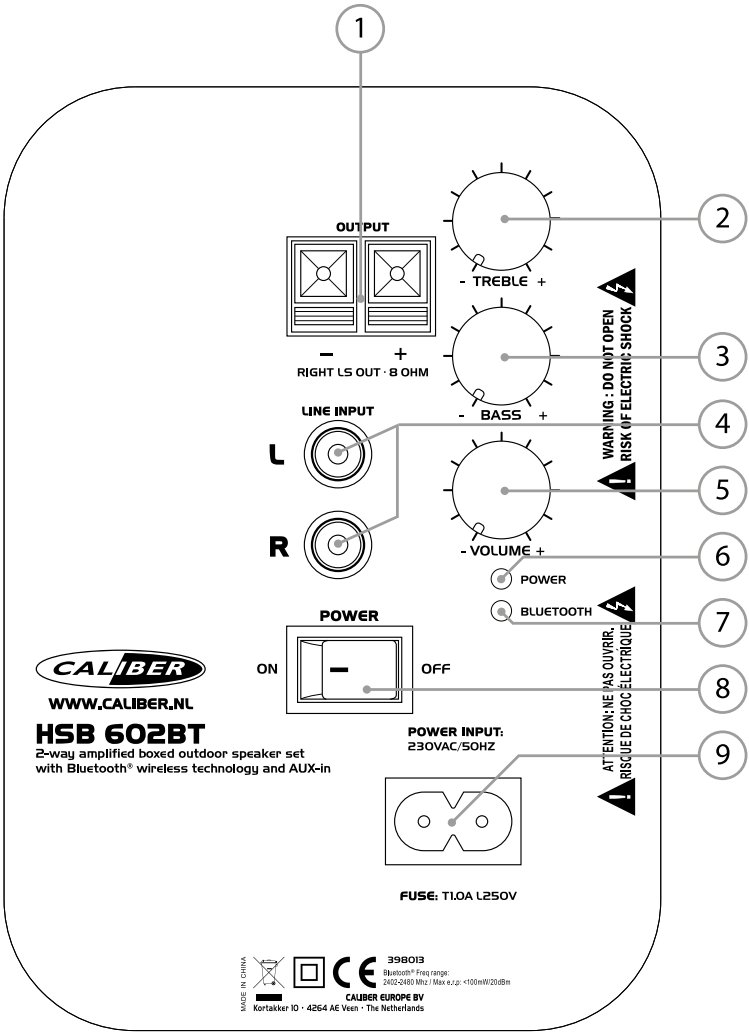
Woofer:	6.5” Polypropylene
Tweeter:	1” Mylar
Power:	70W (max)
Frequency response:	60Hz-20KHz
Sensitivity:	89dB/W/m

Amplifier:

Power Output:	2x 35W (max) 2x 17.5W (RMS)
Frequency response:	55Hz-20KHz
Equalization:	2 bands EQ ±10dB
Gain:	30dB (max)
Signal input:	Bluetooth® v4.0 (range approx. 10m) Freq range: 2402-2480 Mhz / Max e.r.p: <100mW/20dBm
	Stereo RCA (optinal wired connection)
Signal output:	Terminals +/- (for connection of the passive speaker)
Power supply:	230V ~ 50Hz
Dimensions:	197(W) x 209(D) x 306(H) mm
Water-resistance:	IPX6 (to meet the IPx6 requirements you need to place the provided covers after install)

backside connection covers
(for better protection / removable)

HSB 602BT Connections and buttons



1. **Audio output (terminals)**
   +/- output to connect the passive (right) speaker
2. **Treble controle**
   Turn right to increase and turn left to decrease
3. **Bass controle**
   Turn right to increase and turn left to decrease
4. **Audio input (RCA)**
   Optional wired audio input connection (cable **not** included). If you don't want to use the Bluetooth® wireless technology
5. **Volume controle**
   Turn right to increase and turn left to decrease
6. **Power LED**
   LED indication for power ON/OFF
7. ***Bluetooth* LED**
   LED indication for active *Bluetooth* connection
8. **Power switch**
   To turn ON/OFF the speaker
9. **AC power input**
   For 120-240V/50~60Hz connection (1.8m power cord with europlug included)

HSB 602BT Manual

Precautions

Points to observe for safe usage
Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.
Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.
Ensure that the ambient temperature is between 0°C and +45°C before turning on the device.

Maintenance.
If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.

Placement.
Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.

Usage.
Keep the product away from humidity and/or water (or other liquid). Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

Voltage.
Check the main voltage indicated on the adapter/product rating label in accordance to the local electricity supply, if it doesn't, return the product to the store where you bought it.

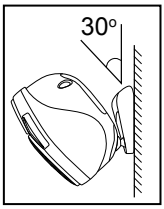
Plug.
Remove the plug from the outlet, when the product is unused for a long period of time and during thunderstorms.

Accessories.
Use only supplied accessories.

The HSB 602BT set contains:
- one active speaker (L)
- one passive speaker (R)
- 1.8m power cord with europlug
- 3.5m speaker cable
- hex key

Power ON/OFF
- **ON:** Switch [ON/OFF] button (5) to ON
- **OFF:** Switch [ON/OFF] button (5) to OFF

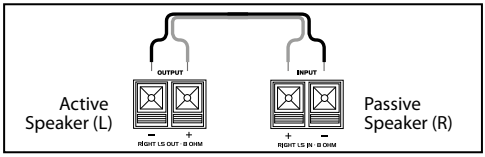
Installation
The speakers come with wall mounting brackets and through ball joint can be properly adjustable afterwards (use the provided hex key to lose/fasten the joint).
For wall or ceiling installation, make sure the surface is solid and secure the bracket with 3 screws.



By installing the speakers outdoors or in a damp location, make sure the angle of the speaker is at least 30 degrees (see image). To prevent moisture ingress.

Connection
The active speaker is the left one of the stereo set. This speaker must be connected to a 120-240V wall outlet using the provided 1.8m power cord.

The passive speaker is the right one of the stereo set and must be connected to the active speaker (7) with the provide 3.5m speaker cable (or with a speaker cable with the same (mm^2) specifications).



Bluetooth connection
- Turn ON the speaker, a voice will be heard.
- The speaker is automatically in *Bluetooth* mode.
- Set your *Bluetooth* device to 'Search' using the devices' *Bluetooth* menu.
- Choose 'HSB602BT_CALIBER' from the list.
- When the devices are paired successfully, a voice will be heard and the *Bluetooth* indication LED will be ON.
- You're ready to start playing music on your device.

Note: *To allow signal transmission, the* Bluetooth *signal source must support the A2DP profile.*

AUX-IN:
For the optional wired connection you can connect an external device e.g. MP3/MP4 player to the line-in (9) of the active speaker (cable not included).

Note: *that if you want to use an external device through the line-in you have to make sure no devices are connected by* Bluetooth. *A* Bluetooth *connection will always overrule the line-in input.*

Précautions

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit est ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit.
Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.
Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 0°C et +45°C avant de mettre l'appareil.

⚠ **Entretien.**
En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.

⚠ **Disposition**.
Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.

⚠ **Usage.**
Maintenez le produit à l'écart de l'humidité et/ou de l'eau (ou tout autre liquide). Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

⚠ **Tension**.
Assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur/du produit est conforme à la fourniture d'électricité au niveau local. Si tel n'est pas le cas, retournez le produit au magasin où vous l'avez acheté.

⚠ **Fiche.**
Retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous ne pensez pas utiliser le produit pendant une longue période et pendant les orages.

⚠ **Accessoires**.
Utilisez exclusivement les accessoires fournis.

L'ensemble HSB 602BT se compose :

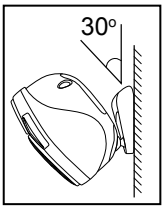
- d'une enceinte active (G)
- d'une enceinte passive (D)
- d'un cordon d'alimentation de 1,8 m avec fiche de modèle « Europlug »
- d'un câble d'enceintes de 3,5 m
- d'une clé hexagonale

Mise SOUS/HORS tension

- **ON :** Positionnez le bouton [ON/OFF] (5) sur ON
- **OFF :** Positionnez le bouton [ON/OFF] (5) sur OFF

Installation

Les enceintes sont livrées avec des supports de montage mural qui peuvent par la suite être réglés correctement grâce à un joint à bille (utilisez la clé hexagonale fournie pour desserrer/serrer ledit joint). Pour toute installation au mur ou au plafond, assurez-vous que la surface est solide et fixez solidement le support à l'aide de 3 vis.

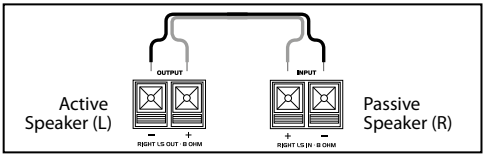


Lorsque vous installez les enceintes à l'extérieur ou dans un endroit humide, assurez-vous que l'enceinte forme un angle de 30 degrés au minimum (voir image). Pour empêcher toute pénétration d'humidité.

Connexion

L'enceinte active est celle située à gauche de la chaîne hi-fi. Cette enceinte doit être branchée à une prise de courant de 120 à 240 V à l'aide du cordon d'alimentation de 1,8 m fourni.

L'enceinte passive est celle située à droite de la chaîne hi-fi et doit être connectée à la l'enceinte active (7) à l'aide du câble d'enceintes de 3,5 m fourni (ou d'un câble d'enceinte présentant les mêmes (mm^2) spécifications).



Connexion *Bluetooth*

- Mettez l'enceinte SOUS tension, vous entendrez une voix.
- L'enceinte accède automatiquement au mode *Bluetooth.*
- Réglez votre périphérique *Bluetooth* sur « Recherche » à l'aide du menu Bluetooth des périphériques.
- Choisissez « HSB602BT_CALIBER » dans la liste.
- Lorsque les périphériques sont appariés avec succès, vous entendrez une voix et le témoin LED d'indication de *Bluetooth* s'allume.
- Vous voilà prêt pour la lecture de musique sur votre périphérique.

Remarque : *Pour permettre la transmission des signaux, la source des signaux* Bluetooth *doit prendre en charge le profil A2DP.*

Entrée auxiliare :

Pour connexion câblée en option, vous pouvez connecter un périphérique externe, p. ex. un lecteur MP3/MP4 à la ligne entrée (9) de l'enceinte active (câble non inclus).

Remarque : *si vous souhaitez utiliser un périphérique externe via l'entrée « line-in », vous devez vous assurer qu'aucun périphérique n'est connecté par* Bluetooth. *Une connexion* Bluetooth *passe toujours outre l'entrée «line-in ».*

HSB 602BT Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch. Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts.
Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.
Sicherzustellen, daß die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +45°C vor dem Einschalten des Geräts.

⚠ **Wartung**.
Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

⚠ **Aufstellung**.
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.

⚠ **Gebrauch.**
Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und/oder Wasser (bzw. anderen Flüssigkeiten). Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

⚠ **Netzspannung.**
Überprüfen Sie, ob die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit den Angaben auf dem Netz-Adapter/Gerät übereinstimmt. Falls nicht, bringen Sie das Gerät zu dem Geschäft, in dem Sie es gekauft haben.

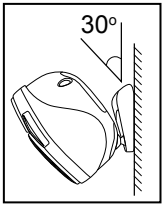
⚠ **Netzstecker.**
Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ **Zubehör**.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.

Der Lautsprechersatz HSB 602BT enthält:
- Einen aktiven Lautsprecher (L).
- Einen passiven Lautsprecher (R).
- 1,8 m Netzkabel mit Eurostecker.
- 3,5 m Lautsprecherkabel.
- Sechskantschlüssel.

Ein-/Ausschalten
- **Ein:** Stellen Sie den Schalter [ON/OFF] (5) auf ON.
- **Aus:** Stellen Sie den Schalter [ON/OFF] (5) auf OFF.

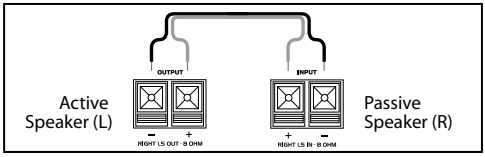
Installation
Die Lautsprecher werden mit Wand-Montagehalterungen geliefert und sie können nach der Montage über ein Kugelgelenk richtig angepasst werden (Verwenden Sie zum Lösen/Festziehen des Gelenks den mitgelieferten Sechskantschlüssel). Achten Sie bei der Wand- oder Deckenmontage darauf, dass die Oberfläche stabil ist und sichern Sie die Halterung mit 3 Schrauben.



Achten Sie bei der Montage der Lautsprecher im Freien oder an einem feuchten Ort darauf, dass der Winkel der Lautsprecher mindestens 30° betragen muss (Siehe Abbildung), um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern.

Anschluss
Der linke Lautsprecher der Stereoanlage ist der aktive Lautsprecher. Dieser Lautsprecher muss mit dem mitgelieferten 1,8 m Netzkabel an eine 120 bis 240 V Steckdose angeschlossen werden.

Der rechte Lautsprecher der Stereoanlage ist der passive Lautsprecher und er muss mit dem mitgelieferten 3,5 m Lautsprecherkabel (oder mit einem Lautsprecherkabel mit den gleichen Spezifikationen (Querschnitt)) mit dem aktiven Lautsprecher (7) verbunden werden.



Bluetooth-Verbindung
- Schalten Sie den Lautsprecher ein. Eine Ansage ertönt.
- Der Lautsprecher geht automatisch in den *Bluetooth*-Modus.
- Stellen Sie das Bluetooth-Gerät im *Bluetooth*-Menü in die Betriebsart „Suchen“.
- Wählen Sie in der Liste „HSB602BT_CALIBER“.
- Wenn die Geräte erfolgreich gekoppelt wurden, ertönt eine Ansage und die *Bluetooth* Anzeige-LED leuchtet auf.
- Jetzt können Sie die Musikwiedergabe auf Ihrem Gerät starten.

Anmerkung: *Damit eine Signalübertragung möglich ist, muss die* Bluetooth-*Signalquelle das Profil A2DP unterstützen.*

LINE INPUT:
Für eine optionale Kabelverbindung können Sie ein externe Gerät, wie z. B. einen MP3/MP4-Player, an den Eingang LINE INPUT (9) des aktiven Lautsprechers anschließen (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten).

Anmerkung: *Wenn Sie an dem Eingang LINE INPUT ein externes Gerät verwenden möchten, achten Sie darauf, dass über* Bluetooth *keine Geräte verbunden sind. Eine* Bluetooth-*Verbindung setzt stets den Eingang LINE INPUT außer Kraft.*

Precauzioni

Istruzioni da seguire per un uso sicuro
Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'apparecchio e i relativi componenti. Contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber Europe BV non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di problemi.
Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore autorizzato Caliber Europe BV per la riparazione.

Pulizia del prodotto.
Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura.
Assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra 0°C e +45°C prima di accendere l'apparecchio.

⚠ **Manutenzione**.
In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità autonomamente. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore Caliber Europe BV per assistenza.

⚠ **Posizionamento**.
Posizionare il prodotto su una superficie piana. Lasciare abbastanza spazio attorno al prodotto per consentire un'adeguata ventilazione.

⚠ **Uso.**
Tenere il prodotto lontano da umidità e / o acqua (o altro liquido). Non posizionare l'apparecchio vicino a superfici calde o esposto alla luce diretta del sole.

⚠ **Tensione.**
Verificare che la tensione principale indicata sull'apposita etichetta sia conforme all'alimentazione elettrica locale. In caso contrario, restituire il prodotto presso il luogo di acquisto.

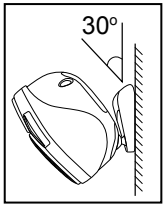
⚠ **Collegamento.**
In caso di inutilizzo prolungato o nel corso di temporali, rimuovere la spina dalla presa.

⚠ **Accessori.**
Utilizzare solo gli accessori forniti insieme al prodotto.

Il set HSB 602BT contiene:
- un altoparlante attivo (sinistro)
- un altoparlante passivo (destro)
- cavo di alimentazione da 1,8 m con spina europlug
- cavo dell'altoparlante da 3,5 m
- chiave esagonale

Accensione ON/OFF
- **Acceso:** portare l'interruttore (5) in posizione ON
- **Spento:** portare l'interruttore (5) in posizione OFF

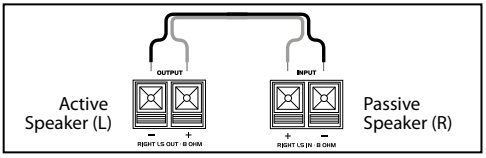
Installazione
Gli altoparlanti sono dotati di staffe di montaggio a parete e grazie al giunto sferico possono essere opportunamente regolati in seguito (utilizzare la chiave esagonale in dotazione per allentare / fissare il giunto).
Per il montaggio a parete o a soffitto, assicurarsi che la superficie sia solida e fissare la staffa con 3 viti.



Se si installano gli altoparlanti all'aperto o in un luogo umido, assicurarsi che la relativa angolazione sia di almeno 30 gradi (vedi immagine). Ciò per impedire l'ingresso di umidità.

Connessione
L'altoparlante attivo è quello sinistro del set stereo. Questo altoparlante deve essere collegato ad una presa a muro da 120-240 V utilizzando il cavo di alimentazione da 1,8 m in dotazione.

L'altoparlante passivo è quello destro del set stereo e deve essere collegato a quello attivo (7) con il cavo dell'altoparlante da 3,5 m in dotazione (o con un cavo altoparlante delle stesse caratteristiche (mm^2))



Collegamento *Bluetooth*
- Accendere l'altoparlante, si sentirà una voce.
- L'altoparlante è automaticamente in modalità *Bluetooth.*
- Impostare il vostro dispositivo *Bluetooth* su 'Cerca' utilizzando il menu *Bluetooth* dei dispositivi.
- Selezionare 'HSB602BT_CALIBER' dall'elenco.
- Quando i dispositivi sono accoppiati correttamente, si sentirà una voce e il LED del *Bluetooth* sarà acceso.
- Si è pronti per iniziare a riprodurre musica sul proprio dispositivo.

Nota: *Per consentire la trasmissione del segnale, la sorgente del segnale* Bluetooth *deve supportare il profilo A2DP.*

AUX-IN:
Per la connessione cablata opzionale è possibile collegare un dispositivo esterno come un lettore MP3/MP4 alla line-in (9) dell'altoparlante attivo (cavo non incluso).

Nota: *se si desidera utilizzare un dispositivo esterno attraverso la line-in è necessario assicurarsi che non vi sia nessun dispositivo collegato via* Bluetooth. *Una connessione* Bluetooth *prevarrà sempre sull'ingresso line-in.*

HSB 602BT Manual

Precauciones

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro
Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente
en caso de que haya problemas. En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto.
Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.
Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra entre 0°C y +45°C antes de encender el dispositivo.

Mantenimiento.
Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.

Colocación.
Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.

Uso.
Mantenga el producto alejado de la humedad y / o agua (u otro líquido). No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.

Voltaje.
Compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de características del producto/adaptador concuerda con el suministro eléctrico local. Si no lo hace, devuelva el producto a la tienda donde lo compró.

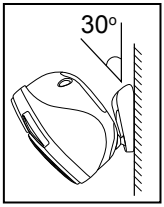
Enchufe.
Extraiga el enchufe de la toma de corriente cada vez que el producto vaya a estar un largo periodo de tiempo sin utilizarse y cuando haya tormenta.

Accesorios.
Utilice solo los accesorios suministrados.

El paquete HSB 602BT incluye:
- un altavoz activo (L)
- un altavoz pasivo (R)
- cable de alimentación de 1,8 m con conector europeo
- cable de altavoz de 3,5 m
- llave hexagonal

Encendido/Apagado
- **ENCENDIDO:** Coloque el botón [ON/OFF] (5) en la posición ON
- **APAGADO:** Coloque el botón [ON/OFF] (5) en la posición OFF

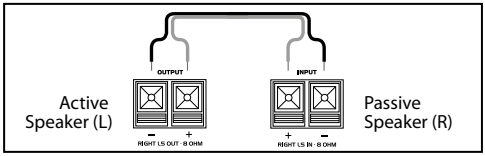
Instalación
Los altavoces poseen abrazaderas de soporte; además, pueden ajustarse posteriormente mediante la unión rotular (utilice la llave hexagonal para soltar y apretar la unión). Para instalaciones en paredes o cielos, asegúrese de que la superficie sea sólida y fije la abrazadera utilizando 3 tornillos.



Al instalar los altavoces en exteriores o en un lugar húmedo, asegúrese de que el ángulo de los mismos sea de al menos 30 grados (consulte la imagen). Para evitar el ingreso de humedad.

Conexión
El altavoz activo es el de la izquierda. Este altavoz debe conectarse a una toma de corriente de 120-240 V utilizando el cable de alimentación de 1,8 m incluido.

El altavoz pasivo es el de la derecha y debe conectarse al altavoz activo (7) utilizando el cable de 3,5 m incluido (o bien con un cable de altavoz de las mismas especificaciones (mm^2)).



Conexión *Bluetooth*
- Encienda el altavoz y espere hasta escuchar una voz.
- El altavoz automáticamente ingresa al modo.
- Coloque su dispositivo *Bluetooth* en modo “Buscar”, utilizando el menú *Bluetooth*.
- En la lista de dispositivos, elija “HSB602BT_CALIBER”.
- Cuando los dispositivos se emparejen, oirá una voz y la luz indicadora *Bluetooth* se encenderá.
- Ya está listo para comenzar a reproducir música en su dispositivo.

Nota: *Para poder transmitir la señal, la fuente de la señal* Bluetooth *debe ser compatible con el perfil A2DP.*

AUX-IN:
Para la conexión opcional con cable puede conectar un dispositivo externo, por ejemplo, un reproductor MP3/MP4 a la entrada de línea (9) del altavoz activo (cable no incluido).

Nota: *si desea utilizar un dispositivo externo a través de la entrada de línea, debe asegurarse de que no haya dispositivos conectados mediante el sistema* Bluetooth. *Una conexión* Bluetooth *siempre se activará por sobre la conexión de entrada de línea.*

Precauções

Pontos a observar para uma utilização segura
Leia atentamente este manual antes de usar este aparelho e os seus componentes. Contém instruções sobre como utilizar este produto de forma segura e eficaz. A Caliber Europe BV não pode ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.

Desligue o imediatamente o aparelho caso surjam problemas.
Se não o fizer pode causar lesões pessoais ou danos ao produto. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.

Limpeza do produto.
Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais fortes, humedeça o pano apenas com água. Qualquer outra coisa pode dissolver a pintura ou danificar o plástico.

Temperatura.
Certifique-se de que a temperatura ambiente estiver entre 0°C e +45°C antes de ligar o dispositivo.

Manutenção.
Se tiver problemas, não tente reparar o aparelho. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.

Localização.
Coloque o aparelho sobre uma superfície plana. Proporcione espaço suficiente à volta do produto para uma ventilação suficiente.

Uso.
Mantenha o produto afastado da humidade e/ou água (ou outros líquidos). Não coloque o aparelho na proximidade de uma superfície de calor ou sob a luz solar directa.

Tensão.
Verifique se a tensão indicada na etiqueta do produto está em conformidade com o fornecimento de energia elétrica local. Se não estiver, devolva o produto à loja onde o comprou.

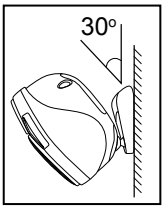
Ficha.
Retire a ficha da tomada quando o produto não for utilizado por um longo período de tempo e durante tempestades.

Acessórios.
Use apenas os acessórios fornecidos.

O conjunto HSB 602BT inclui:
- Uma coluna ativa (E)
- Uma coluna passiva (D)
- Cabo de alimentação com 1,8 m com ficha europeia
- Cabo de 3,5 m para colunas
- Chave sextavada

ON/OFF (Ligar/Desligar)
- **ON:** Rodar [ON/OFF] o botão (5) para o ON
- **OFF:** Rodar [ON/OFF] o botão (5) para o OFF

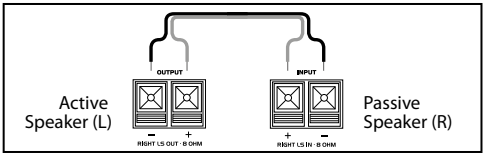
Instalação
As colunas vêm com suportes de parede e, por meio da articulação de esfera, podem ser devidamente ajustadas posteriormente (use a chave sextavada fornecida para desapertar/apertar a articulação). Para instalação na parede ou no teto, certifique-se de que a superfície é sólida e fixe o suporte com 3 parafusos.



Ao instalar as colunas ao ar livre ou num local húmido, certifique-se de que o ângulo da coluna é de pelo menos 30 graus (ver imagem). Para evitar a entrada de humidade.

Ligação
A coluna ativa é a do lado esquerdo do conjunto. Estas colunas devem ser ligadas a uma tomada de corrente de 120-240 V usando o cabo elétrico de 1,8 m fornecido.

A coluna passiva é a do lado direito do conjunto e tem de ser ligada à coluna ativa (7) através do cabo de 3,5 m para colunas (ou com um cabo para colunas com as mesmas especificações (mm^2)).



Ligação *Bluetooth*
- Ligue (ON) as colunas e será ouvida uma voz.
- As colunas ficam automaticamente em modo *Bluetooth.*
- Ajuste o seu dispositivo *Bluetooth* para 'Procurar' usando o menu de dispositivos *Bluetooth.*
- Escolha 'HSB602BT_CALIBER' na lista.
- Quando os dispositivos são emparelhados com sucesso, é ouvida uma voz e o LED de indicação de *Bluetooth* acende-se.
- Está pronto para começar a tocar música no seu aparelho.

Nota: *Para permitir a transmissão do sinal, a fonte do sinal de* Bluetooth *tem de suportar o perfil A2DP.*

AUX-IN:
Para a ligação com um cabo opcional pode ligar um dispositivo externo, por ex., um leitor de MP3/MP4 à entrada de line-in (9) da coluna ativa (cabo não incluído).

Nota: *se quiser usar um dispositivo externo através da line-in, tem que se certificar que não há dispositivos ligados por* Bluetooth. *Uma ligação* Bluetooth *vai sempre sobrepor-se à entrada de line-in.*

HSB 602BT Manual

Försiktighetsåtgärder

Punkter att notera för säker användning
Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

Vid problem, stäng av enheten omedelbart.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

Produktrengöring.
Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.
Se till att den omgivande temperaturen är mellan 0°C och +45°C innan du slår på enheten.

Underhåll.
Om du har problem, försök inte reparera enheten själv.
Lämna in den till din Caliber Europe BV-återförsäljare för service.

Placering.
Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.

Användande.
Håll produkten borta från fukt och/eller vatten (eller annan vätska).
Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.

Spänning.
Kontrollera att huvudspänningen som anges på adaptern/produkt är i enlighet med den lokala elförsörjningen. Om så ej är fallet, returnera produkten till butiken där du köpt den.

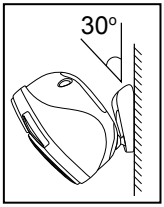
Kontakt.
Ta ut kontakten ur vägguttaget när produkten inte används under en längre tid och under åskväder.

Tillbehör.
Använd endast medföljande tillbehör.

Detta HSB 602BT-paket innehåller:
- en aktiv högtalare (V)
- en passiv högtalare (H)
- 1,8 m strömsladd med eurokontakt
- 3,5 mm högtalarkabel
- insexnyckel

Ström PÅ/AV
- **PÅ:** Slå [ON/OFF]-knappen (5) till ON
- **AV:** Slå [ON/OFF]-knappen (5) till OFF

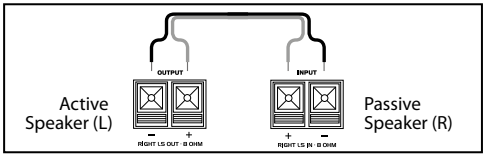
Installation
Högtalarna kommer med väggmonteringskonsoler och de kan justeras via en kulled (använd den medföljande insexnyckeln för att lossa på/dra åt leden). För vägg- eller tak-installation, se till att ytan är stabil och fäst konsolen med 3 skruvar.



När du installerar högtalarna utomhus eller på en fuktig plats, se till att vinkla högtalarna minst 30 grader (se bild). För att förhindra att fukt tränger in.

Anslutning
Den aktiva högtalaren är den vänstra i stereopaketet. Denna högtalare måste kopplas till ett 120-240 V vägguttag med den medföljande 1,8 m strömsladden.

Den passiva högtalaren är den högra i stereopaketet och måste anslutas till den aktiva högtalaren (7) med den medföljande 3,5 m högtalarkabeln (eller med en högtalarkabel med samma (mm^2) specifikationer).



Bluetooth-anslutning
- Sätt PÅ högtalaren, en röst kommer att höras.
- Högtalaren är automatiskt i *Bluetooth*-läge.
- Ställ in din *Bluetooth*-enhet till “Sök” med hjälp av enhetens *Bluetooth*-meny.
- Välj ‘HSB602BT_CALIBER’ från listan.
- När enheterna har parats, hörs en röst och *Bluetooth*-indikatorn kommer att vara PÅ.
- Du är nu redo för att börja spela musik på din enhet.

OBS: *För att tillåta signalsändning, måste* Bluetooth-*källan ha stöd för A2DP-profilen.*

AUX-IN:
För det valfri trådbunden anslutning kan du ansluta en extern enhet, t.ex. MP3/MP4-spelare till AUX-in (9) på den aktiva högtalaren (kabel ingår ej).

OBS: *om du vill använda en extern enhet via line-in måste du se till att inga* Bluetooth-*enheter är anslutna.* Bluetooth-*anslutningen står alltid över line-in-ingången.*

Środki ostrożności

Wskazówki bezpiecznego użytkowania
Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia oraz komponentów systemu. Zawierają one instrukcje dotyczące korzystania z niniejszego produktu w sposób skuteczny oraz bezpieczny. Firma Caliber Europe BV nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niezastosowania się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

W przypadku napotkania problemu
należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem naprawy.

Czyszczenie produktu.
Do okresowego czyszczenia produktu używać miękkiej i suchej szmatki. W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą. Wszystkie inne ciecze mogą spowodować rozpuszczenie lakieru lub uszkodzenie plastikowej obudowy.

Temperatura.
Upewnij się, że temperatura otoczenia wynosi od 0°C do +45°C przed włączeniem urządzenia.

Konserwacja.
W przypadku problemów nie należy podejmować samodzielnej naprawy urządzenia. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem wykonania prac serwisowych.

Umieszczanie.
Umieścić na płaskiej powierzchni. Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół produktu dla odpowiedniej wentylacji.

Stosowanie.
Produktu należy chronić przed wilgocią i/lub wodą (lub innymi cieczami). Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu powierzchni grzewczych lub wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Napięcie.
Upewnić się, że napięcie w lokalnej sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem wskazanym na tabliczce znamionowej zasilacza/produktu. Jeżeli napięcia nie są zgodne, należy zwrócić produkt w miejscu, w którym został zakupiony.

Wtyczka.
Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy produkt nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

Akcesoria.
Używać tylko dostarczonych akcesoriów.

Zestaw HSB 602BT obejmuje:

- jeden głośnik aktywny (L)
- jeden głośnik pasywny (R)
- przewód zasilający 1,8 m z wtykiem EURO
- przewód głośnika 3,5 m
- klucz sześciokątny

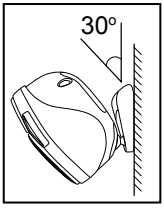
Włączanie/wyłączanie zasilania

- **WŁ:** Przełączyć przycisk [ON/OFF] (5) do pozycji ON
- **WYŁ:** Przełączyć przycisk [ON/OFF] (5) do pozycji OFF

Montaż

Głośniki dostarczane są wraz ze wspornikiem do mocowania na ścianie. Dzięki przegubom kulowym w późniejszym czasie możliwa jest odpowiednia regulacja (do poluzowania/dokręcenia złączy należy użyć dostarczonego klucza sześciokątnego). W celu montażu ściennego lub sufitowego należy upewnić się, że powierzchnia jest stabilna. Wspornik należy przymocować 3 śrubami.

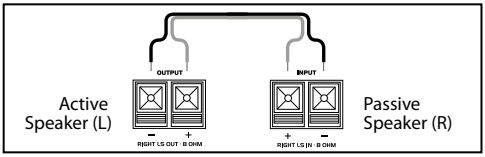
Montując głośniki na otwartej przestrzeni lub w miejscu wilgotnym, należy upewnić się, że głośnik mocowany jest pod kątem co najmniej 30 stopni (patrz rysunek). Ma to na celu zabezpieczenie przed dostawaniem się cieczy.



Podłączanie

Głośnikiem aktywnym jest lewy głośnik zestawu stereo. Głośnik należy podłączyć do gniazdka ściennego 120 V – 240 V za pomocą dołączonego przewodu zasilającego 1,8 m.

Głośnikiem pasywnym jest prawy głośnik zestawu stereo i należy podłączyć go do głośnika aktywnego (7) za pomocą dostarczonego przewodu głośnikowego 3,5 m (lub za pomocą przewodu głośnikowego o takiej samej specyfikacji (mm^2)).



Połączenie *Bluetooth*

- Włączyć głośnik. Rozlegnie się głos.
- Głośnik automatycznie włącza się w trybie *Bluetooth.*
- Ustawić wyszukiwanie urządzeń *Bluetooth*, korzystając z menu urządzenia *Bluetooth*.
- Z listy należy wybrać nazwę „HSB602BT_CALIBER".
- Po pomyślnym sparowaniu urządzeń, rozlegnie się głos a wskaźnik LED *Bluetooth* włączy się.
- Można zacząć odtwarzać muzykę na urządzeniu.

Uwaga: *Aby umożliwić transmisję sygnału, źródło sygnału* Bluetooth *musi obsługiwać standard A2DP.*

AUX-IN:

Możliwe jest również opcjonalne połączenie przewodowe — można podłączyć zewnętrzne urządzenie, np. odtwarzacz MP3/MP4 do wejścia line-in (9) aktywnego głośnika (przewód nie jest częścią zestawu).

Uwaga: *jeśli do wejścia line-in ma zostać podłączone urządzenie zewnętrzne, należy upewnić się, że żadne inne urządzenie nie jest połączone za pomocą* Bluetooth. *Połączenie* Bluetooth *zawsze jest nadrzędne względem wejścia line-in.*

HSB 602BT Εγχειρίδιο χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σημεία που πρέπει να λάβετε υπόψη για την ασφαλή χρήση
Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το δίσκο και τα εξαρτήματα του συστήματος. Περιέχει οδηγίες για το πώς να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με ασφαλή και αποτελεσματικό τρόπο. Η Caliber Europe BV δεν είναι υπεύθυνη για προβλήματα που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

Εάν εμφανιστεί πρόβλημα σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το προϊόν.
Απενεργοποιήστε τη συσκευή αμέσως σε περίπτωση προβλήματος. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στο προϊόν. Επιστρέψτε το στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Caliber Europe BV σας για επισκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ.
Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό του προϊόντος. Για πιο δύσκολους λεκέδες, βρέξτε το πανί μόνο με νερό. Οποιαδήποτε άλλο προϊόν μπορεί να διαλύσει το χρώμα ή να καταστρέψει το πλαστικό.

Θερμοκρασία.
Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 0°C και +45°C πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

⚠ **Συσσώρευση υγρασίας.**
Η υγρασία μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα του ήχου. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε το δίσκο από τη συσκευή και περιμένετε περίπου μια ώρα μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.

⚠ **Τοποθέτηση.**
Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια. Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν για επαρκή εξαερισμό.

⚠ **Χρήση.**
Φυλάξτε το προϊόν μακριά από υγρασία ή/ και νερό (ή άλλα υγρά). Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε επιφάνεια θερμότητας ή σε άμεσο ηλιακό φως.

⚠ **Τάση.**
Σιγουρευτείτε ότι η τάση στην ετικέτα/μετασχηματιστή του προϊόντος ταιριάζει με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου. Εάν είναι διαφορετική επιστρέψετε το προϊόν στο κατάστημα από όπου το αγοράσατε.

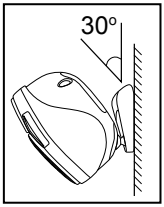
⚠ **Φις.**
Αφαιρέστε το φις από την πρίζα, όταν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα και κατά τη διάρκεια καταιγίδας.

⚠ **Αξεσουάρ.**
Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνοδευτικά αξεσουάρ.

Αυτό το σετ HSB 602BT περιέχει:
- Ένα ενεργό ηχείο (Αρ.)
- Ένα παθητικό ηχείο (Δεξί)
- Καλώδιο τροφοδοσίας 1,8 m με ευρωπαϊκό φις
- Καλώδιο ηχείου 3,5 m
- Εξαγωνικό κλειδί

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
- **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:** Γυρίστε το διακόπτη [ON/OFF] (5) στη θέση ON
- **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:** Γυρίστε το διακόπτη [ON/OFF] (5) στη θέση OFF

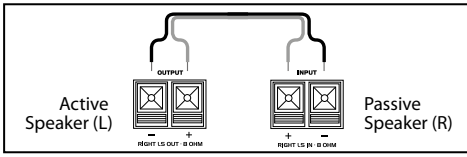
Εγκατάσταση
Τα ηχεία διαθέτουν βραχίονες στήριξης τοίχου και μεταβλητό σφαιρικό σύνδεσμο για τη ρύθμιση της θέσης (χρησιμοποιήστε το συνοδευτικό εξαγωνικό κλειδί για να χαλαρώσετε/σφίξετε το σύνδεσμο). Για εγκατάσταση στον τοίχο ή το ταβάνι, σιγουρευτείτε ότι η επιφάνεια είναι συμπαγής και στερεώστε το βραχίονα με 3 βίδες.



Εάν τοποθετήσετε το ηχείο σε εξωτερικό χώρο ή χώρο με υγρασία σιγουρευτείτε ότι η γωνία του ηχείου είναι τουλάχιστον 30 μοίρες (δείτε την εικόνα) για προστασία από την υγρασία.

Σύνδεση
Το ενεργό ηχείο είναι το αριστερό ηχείο στο στερεοφωνικό σετ. Αυτό το ηχείο πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα τοίχου 120-240 V με το συνοδευτικό καλώδιο 1,8 m.

Το παθητικό ηχείο είναι το δεξί ηχείο στο στερεοφωνικό σετ και πρέπει να συνδεθεί στο ενεργό ηχείο (7) με το συνοδευτικό καλώδιο ηχείου 3,5 m (ή με καλώδιο ηχείου με τις ίδιες προδιαγραφές (mm^2)).



Σύνδεση *Bluetooth*
- Ανάψτε το ηχείο. Θα ακουστεί μια φωνητική ανακοίνωση.
- Το ηχείο μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία *Bluetooth*.
- Ρυθμίστε τη συσκευή σας *Bluetooth* στην 'Αναζήτηση' χρησιμοποιώντας το μενού *Bluetooth* της συσκευών.
- Επιλέξτε 'HSB602BT_CALIBER' από τη λίστα.
- Όταν οι συσκευές αντιστοιχιστούν με επιτυχία, θα ακουστεί μια φωνητική ειδοποίηση και η φωτεινή ένδειξη LED του *Bluetooth* θα ανάψει.
- Σε αυτό το σημείο, μπορείτε να ξεκινήσετε να αναπαράγετε μουσική στη συσκευή σας.

Σημείωση: *Για να είναι δυνατή η μετάδοση σήματος, η πηγή σήματος του* Bluetooth *πρέπει να υποστηρίζει προφίλ A2DP.*

AUX-IN:
Στην υποδοχή της προαιρετικής ενσύρματης σύνδεσης, μπορείτε να συνδέσετε εξωτερική συσκευή π.χ. συσκευή αναπαραγωγής MP3/MP4 στην υποδοχή line-in (9) του ενεργού ηχείου (δεν περιλαμβάνεται το καλώδιο).

Σημείωση: *εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε εξωτερική συσκευή μέσω της εισόδου line-in σιγουρευτείτε ότι έχετε αποσυνδέσεις τυχόν συσκευές που συνδέονται μέσω* Bluetooth. *Οι συνδέσεις* Bluetooth *υπερισχύουν πάντα της εισόδου line-in.*

VAROVANIE

Body, ktoré je potrebné dodržiavať pre bezpečnú prevádzku
Pred použitím tohto disku a komponentov systému si pozorne prečítajte túto príručku. Obsahujú pokyny, ako používať tento výrobok bezpečným a efektívnym spôsobom. Spoločnosť Caliber Europe BV nepreberá zodpovednosť za problémy, ktoré vyplynú z nedodržiavania pokynov v tejto príručke.

Ak sa vyskytne problém, okamžite ukončite používanie.
Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie výrobku. Výrobok odneste na opravu vášmu autorizovanému predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV alebo do servisného strediska spoločnosti Caliber Europe BV.

Čistenie výrobku.
Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, suchú látku. Pri silnejších škvrnách navlhčite látku len vodou. Čokoľvek iné by mohlo rozpustiť farbu alebo poškodiť plast.

Teplota.
Uistite sa, že okolitá teplota je od 0°C do +45°C, pred zapnutím zariadenia.

Kondenzácia vlhkosti.
Z dôvodu kondenzácie môžete spozorovať kolísanie zvuku počas prehrávania disku. Ak sa tak stane, vyberte disk z prehrávača a počkajte približne hodinu, kým sa vlhkosť nevyparí.

Umiestnenie.
Výrobok umiestnite na rovný povrch. V okolí výrobku nechajte dostatočne veľký voľný priestor kvôli dostatočnej ventilácii.

Použitie.
Výrobok je nutné umiestniť mimo dosahu vlhkosti a / alebo vody (alebo inej tekutiny). Zariadenie neumiestňujte v blízkosti výhrevného povrchu alebo na priamom slnečnom žiarení.

Napätie.
Skontrolujte hlavné napätie, ktoré je uvedené na typovom štítku adaptéra/produktu, či vyhovuje miestnemu zdroju elektrického prúdu. Ak nevyhovuje, vráťte výrobok do predajne, kde ste ho zakúpili.

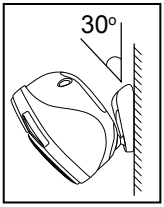
Zástrčka.
Zástrčku vyberte zo zásuvky ak nebudete tento výrobok dlhšiu dobu používať a počas búrok.

Príslušenstvo.
Používajte len dodané príslušenstvo.

HSB 602BT súprava obsahuje:
- jeden aktívny reproduktor (Ľ)
- jeden pasívny reproduktor (P)
- 1,8 m napájací kábel s európskou zástrčkou
- 3,5 m reproduktorový kábel
- imbusový kľúč

Zapnutie/vypnutie
- **Zapnutie:** Prepnite tlačidlo [ON/OFF] (5) do polohy ON (ZAP.)
- **Vypnutie:** Prepnite tlačidlo [ON/OFF] (5) do polohy OFF (VYP.)

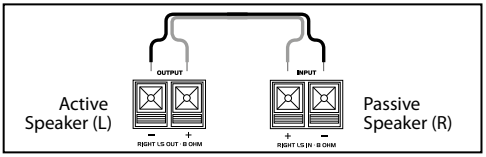
Inštalácia
Reproduktory sa dodávajú s konzolami pre montáž na stenu a pomocou KĺBového spoja ich môžete následne správne nastaviť (na uvoľnenie/pripevnenie spoja použite dodaný imbusový kľúč). Pri inštalácii na stenu alebo plafón sa uistite, že je povrch pevný a konzolu zabezpečte 3 skrutkami.



Pri inštalácii reproduktorov vonku alebo na vlhkom mieste sa uistite, že je reproduktor minimálne v 30 stupňoch (pozrite obrázok). Aby ste zabránili vstupu vlhkosti.

Pripojenie
Aktívny reproduktor je ľavý reproduktor v tejto stereo súprave. Tento reproduktor musí byť pripojený k 120 -240 V stenovej zásuvke pomocou dodaného 1,8 m napájacieho kábla.

Pasívny reproduktor je pravý reproduktor v tejto stereo súprave a musí byť pripojený k aktívnemu reproduktoru (7) pomocou dodaného 3,5 m reproduktorového kábla (alebo pomocou reproduktorového kábla s rovnakými špecifikáciami (mm^2)).



Pripojenie *Bluetooth*
- Zapnite reproduktor a začujete zvuk.
- Reproduktor je automaticky v režime *Bluetooth*.
- Nastavte svoje *Bluetooth* zariadenie na „Search“ (Hľadať) pomocou ponuky *Bluetooth*.
- V zozname vyberte „HSB602BT_CALIBER“
- Po úspešnom spárovaní zariadení budete počuť zvuk a bude zapnutá LED kontrolka *Bluetooth*.
- Teraz ste pripravení na prehrávanie hudby na svojom zariadení.

Poznámka: *Pre umožnenie vysielania signálu musí zdroj signálu* Bluetooth *podporovať A2DP profil.*

VSTUP AUX:
Pre voliteľné káblové pripojenie môžete pripojiť externé zariadenie, napr. MP3/MP4 prehrávač k vstupu line-in (9) aktívneho reproduktora (kábel nie je súčasť dodávky).

Poznámka: *ak chcete použiť externé zariadenie cez vstup line-in, musíte sa uistiť, že cez* Bluetooth *nie sú pripojené žiadne iné zariadenia. Pripojenie* Bluetooth *vždy zruší vstup line-in.*

HSB 602BT Handleiding

Waarschuwingen

Aandachtspunten voor veilig gebruik
Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt.
Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Zet onmiddelijk het gebruik stop
wanneer zich een probleem voordoet. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product.
Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.
Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tussen 0°C en +45°C ligt voor u het apparaat inschakelt.

Onderhoud.
Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Plaatsing.
Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.

Gebruik.
Houd het product uit de buurt van vocht en/of water (of een andere vloeistof). Plaats het product niet in de buurt van een hittebron of in direct zonlicht.

Voltage.
Controleer de netspanning die vermeld staat op het adapter/ product rating label overeenkomstig met de plaatstelijke elektriciteitsvoorziening. Komt de netspanning niet overeen, breng dan het product terug naar de winkel waar je hem kocht.

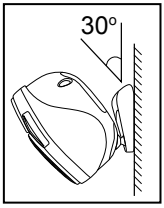
Stekker.
Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer het product niet wordt gebruikt voor een langere tijd en bij onweer.

Accessoires.
Gebruik alleen bijgeleverde accessoires.

Deze HSB 602BT set bevat:
- één actieve luidspreker (L)
- één passieve luidspreker (R)
- 1.8m netsnoer met eurostekker
- 3.5m luidsprekerkabel
- inbussleutel

Power AAN/UIT
- ***AAN:*** Druk de [ON/OFF] knop op ON
- ***UIT:*** Druk de [ON/OFF] knop op OFF

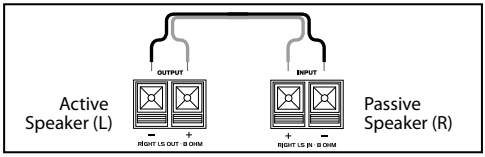
Installatie
De luidsprekers hebben een muurbeugel en kunnen d.m.v. het kogelgewricht, na montage, nog naar wens gericht worden (gebruik de meegeleverde inbussleutel om het kogelgewicht te los/vast te zetten). Bij wand- of plafondmontage, zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is en zet de beugel met 3 schroeven vast.



Bij installatie van de luidsprekers buiten of in een vochtige omgeving, zorg ervoor dat de hoek van de luidspreker ten minste 30 graden is (zie afbeelding). Om het binnendringen van vocht te voorkomen.

Aansluiten
De actieve luidspreker is de linker van de stereo set. Deze luidspreker moet d.m.v. het bijgeleverde 1.8m netsnoer aangesloten worden op een 120-240V wandstopcontact.

De passieve luidspreker is de rechter van de stereo set en deze moet d.m.v. de bijgeleverde 3,5m luidsprekerkabel (of met een luidsprekerkabel met dezelfde (mm^2) specificaties) aangesloten worden op de actieve luidspreker (7).



Bluetooth koppeling
- Zet het apparaat AAN en een stem zal te horen zijn.
- Deze staat automatisch in de *Bluetooth*-modus.
- Zoek met je *Bluetooth*-apparaat naar apparaten via het *Bluetooth* menu.
- Kies de 'HSB602BT_CALIBER' uit de lijst.
- Bij succesvol koppelen zal opnieuw een stem gehoord worden en de *Bluetooth* indicatie LED zal gaan branden.
- Je kunt nu starten met het afspelen van muziek op je apparaat.

Opmerking: *Om een signaalverbinding te kunnen krijgen moet je* Bluetooth *apparaat het A2DP profiel ondersteunen.*

AUX-IN:
Via de optionele bedrade verbinding is een extern apparaat als bv.: een MP3/MP4 speler, aan te sluiten op de 'line-in' (9) van de actieve luidspreker (benodigde kabel is niet bijgeleverd).

Opmerking: *als je een extern apparaat via de "line-in' wilt gebruiken, zorg er dan wel voor dat er geen* Bluetooth *verbinding actief is. Een* Bluetooth *verbinding overstemt altijd de analoge verbinding.*

HSB 602BT Declaration of conformity

GB Caliber hereby declares that the item HSB602BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) and 2011/65/EU (RoHS).

FR Par la présente Caliber déclare que l'Appareil HSB602BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) et 2011/65/EU (RoHS).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HSB602BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HSB602BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle alte disposizioni pertinenti stabilite dalla directtiva 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) e 2011/65/EU (RoHS).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HSB 602BT cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones Aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) e 2011/65/EU (RoHS).

PT Caliber declara que este HSB602BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) e 2011/65/EU (RoHS).

S Härmed intygar Caliber att denna HSB602BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) sv 2011/65/EU (RoHS).

PL Niniejszym Caliber oświadcza, źe HSB602BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) i 2011/65/EU (RoHS).

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HSB602BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) og 2011/65/EU (RoHS).

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HSB602BT vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele asjakohastele sätetele ja 2011/65/EU (RoHS).

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HSB602BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) Direktyvos nuostatas ir 2011/65/EU (RoHS).

FI Caliber vakuuttaa täten että HSB602BT tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehto jen mukainen ja 2011/65/EU (RoHS).

IS Hér með lýsi Caliber yfir þvi að HSB602BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) and 2011/65/EU (RoHS).

NO Caliber erklærer herved at utstyret HSB602BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i drektiv 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) og 2011/65/EU (RoHS).

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HSB602BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED), 1275/2008 (ERP) en 2011/65/EU (RoHS).

CE Latest declaration form can be found at:
www.caliber.nl/media/forms/DeclarationHSB602BT.pdf

WWW.CALIBER.NL

CALIBER EUROPE BV · Kortakker 10 · 4264 AE Veen · The Netherlands